

Савремени српски превод

Language: српски (Serbian)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Serbian Easy-to-Read Version © 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-22 from source files dated 2017-08-22.

09f044ac-4a6a-56aa-82a9-0316ff065729

ISBN: 978-1-5313-1306-7

Књига пророка Захарије

Бог позива Израелце да му се врате

1 Осмог месеца друге године владавине цара Дарија, реч ГОСПОДЊА дође пророку Захарији сину Берехје сина Идовог:

²»ГОСПОД се силно разгневио на ваше праоце. ³Зато реци народу: ,Овако каже ГОСПОД над војскама: Вратите ми се, говори ГОСПОД над војскама, и ја ћу се вратити вама, каже ГОСПОД над војскама. ⁴Не будите као ваши праоци, којима су негдашњи пророци објавили: »Овако каже ГОСПОД над војскама: Окрените се од свога злог начина живота и својих злих дела.« Али они не хтедоше да ме послушају ни да обрете пажњу на мене, говори ГОСПОД.

⁵»Где су сада ваши праоци? И пророци, зар живе довека? ⁶Али, зар нису моје речи и моје уредбе, које сам дао својим слугама пророцима, стигле ваше праоце? Они су се тада покајали и рекли: »ГОСПОД над војскама је с нама учинио онако како наш начин живота и дела заслужују, баш као што је и одлучио да учини.««

Човек међу стаблима мирте

⁷Двадесет четвртог дана једанаестог месеца, месеца шевата, друге године Даријеве владавине, реч ГОСПОДЊА дође пророку Захарији сину Берехје сина Идовог.

⁸Те ноћи видех човека како јаше на коњу риђану. Стајао је међу стаблима мирте у клисури, а иза њега су били риђи, смеђи и бели коњи.

⁹Ја упитах: »Шта су ови, господару?«

А анђеоло који је са мном разговарао рече: »Показаћу ти шта су.«

¹⁰Тада човек који је стајао међу миртама рече: »Ово су они које је ГОСПОД послао да обилазе земљу.«

¹¹А они известише анђела ГОСПОДЊЕГ који је стајао међу миртама: »Обишли смо земљу уздуж и попреко и видели да је у целој земљи мир и спокој.«

¹²Тада анђеоло ГОСПОДЊИ рече: »ГОСПОД над војскама, колико ћеш још ускраћивати милост Јерусалиму и градовима Јуде, на које си гневан ових седамдесет година?«

¹³А ГОСПОД благим и утешним речима одговори анђелу који је разговарао са мном.

¹⁴Анђеоло који је разговарао са мном рече ми: »Ово објави: ,Овако каже ГОСПОД над војскама: Силно сам љубоморан због Јерусалима и Сиона, ¹⁵а силно гневан на народе који мисле да су сигурни. Био сам тек мало гневан, али они увећаше зло*.

¹⁶»Стога овако каже ГОСПОД: Вратићу се у Јерусалим с милошћу и у њему ће ми поново бити саграђен Дом, говори ГОСПОД над војскама, а преко Јерусалима биће растегнуто мерничко уже.«

¹⁷»Објави и ово: ,Овако каже ГОСПОД над војскама: Моји градови ће опет уживати у благостању, а ГОСПОД ће опет утешити Сион и изабрати Јерусалим.«

Четири рога и четири занатлије

¹⁸Онда погледах, а оно – четири рога!

¹⁹Упитах анђела који је разговарао са мном: »Шта је ово?«

* 1:15 увећаше зло Дословно: помогоше злу.

А он ми одговори: »То су рогови који су распршили Јуду, Израел и Јерусалим.«

²⁰ Онда ми ГОСПОД показа четири занатлије.

²¹ Ја упитах: »Шта су ови дошли да ураде?«

А он одврати: »Оно су рогови који су распршили Јуду, да више нико не дигне главу, а ове занатлије су дошле да их застраше и да оборе рогове народâ који су дигли своје рогове против Јудине земље да распрше њен народ.«

Човек са мерничким ужетом

2 Потом подигох поглед, а оно – човек са мерничким ужетом у руци!

² Ја га упитах: »Куда ћеш?«

А он ми одговори: »Да премерим Јерусалим, да видим колико је дуг и широк.«

³ Тада анђеоло који је са мном разговарао оде, а други му дође у сусрет, ⁴ па му рече: »Трчи и кажи оном младићу: Јерусалим ће бити град без бедема, због великог мноштва људи и животиња у њему, ⁵ јер ћу ја, говори ГОСПОД, бити огњени бедем око њега и његова слава у њему.«

⁶ »Дођите! Дођите! Бежите из северне земље«, говори ГОСПОД, »јер сам вас распршио на све четири стране света*«, говори ГОСПОД. ⁷ »Бежи, Сионе, ти који живиш у Вавилону†!«

⁸ Јер, овако каже ГОСПОД над војскама, који ми је указао част и послао ме народима који су вас опљачкали: »Ко вас дира, зеницу мога ока дира. ⁹ Дићи ћу руку на

њих, да постану плен својих робова. Тада ћете знати да ме је послао ГОСПОД над војскама. ¹⁰ Кличите и радујте се, Кћери сионска. Јер, ево, долазим да пребивам усред тебе«, говори ГОСПОД.

¹¹ »Тога дана ће се многи народи приклонити ГОСПОДУ и постати мој народ. А ја ћу пребивати усред тебе. Тада ћеш знати да ме је теби послао ГОСПОД над војскама. ¹² ГОСПОД ће запосести Јуду као свој део у светој земљи и поново ће изабрати Јерусалим.«

¹³ Уђутите пред ГОСПОДОМ, сви људи, јер је устао из свога светог пребивалишта.

Чиста одора за првосвештеника

3 Потом ми показа првосвештеника Исуса како стоји пред анђелом ГОСПОДЊИМ, и Сатану, који му је стајао здесна, да га оптужи.

² Анђеоло ГОСПОДЊИ рече Сатани: »Осудио те ГОСПОД, Сатано! Осудио те ГОСПОД, који је изабрао Јерусалим! Зар овај није угарак уграбљен из ватре?«

³ А Исус је на себи имао прљаву одећу док је стајао пред анђелом.

⁴ Тада анђеоло рече онима који су стајали пред њим: »Свучите с њега ту прљаву одећу!«

А Исусу рече: »Ево, уклонио сам твој грех са тебе и обући ћу те у раскошну одору.«

⁵ Онда рече: »Ставите му чист турбан на главу.«

И они му ставише чист турбан на главу и обукоше га у раскошну одору пред анђелом ГОСПОДЊИМ.

⁶ Потом анђеоло ГОСПОДЊИ наложи Исусу: ⁷ »Овако каже ГОСПОД над

***2:6 на све четири стране света** Дословно: као четири небеска ветра.

†**2:7 Вавилону** Дословно: Кћери вавилонској.

војскама: „Ако будеш живео по мојој вољи и држао се онога што тражим, онда ћеш управљати мојим Домом и чувати његова дворишта, а ја ћу ти дати место међу онима који овде стоје.

⁸»Слушај, првосвештениче Исусе, ти и твоји другови који седе пред тобом, јер ви сте знамење онога што ће доћи: довешћу Изданака, свога слугу. ⁹Ево, стављам пред Исуса камен са седам очију, у који ћу урезати натпис⁴, говори ГОСПОД над војскама, „и у једном дану ћу уклонити грех ове земље. ¹⁰Тога дана,⁴ говори ГОСПОД над војскама, „сваки ће свога ближњега позивати под своју лозу и смокву.“

Златни свећњак и две маслине

4 Тада се анђео који је са мнош разговарао врати и пробуди ме као што се човека буди из сна.

²»Шта видиш?« упита ме.

А ја одговорих: »Видим свећњак сав од злата, с посудом на врху и седам жижака на себи и седам левака за жишке. ³Крај њега су два маслинова дрвета – једно десно од посуде, а друго лево.«

⁴Онда упитах анђела који је са мнош разговарао: »Шта је то, господару?«

⁵А он одговори: »Зар не знаш шта је то?«

»Не, господару«, одвратих.

⁶Стога ми он рече: »То је реч ГОСПОДЊА Зоровавелу: „Не снагом ни силом, већ мојим Духом,⁴ каже ГОСПОД над војскама. ⁷Шта си ти, силна горо? Пред Зоровавелом ћеш постати равница. Он ће извући угаони камен уз поклик: »Милост! Милост теби!««

⁸Дође ми реч ГОСПОДЊА:

⁹»Зоровавел је својим рукама положио темеље овога Дома; он ће га својим рукама и довршити. Тада ћете знати да ме је вама послао ГОСПОД над војскама. ¹⁰Ко омаловажава дан скромних почетака? Људи ће се радовати када у Зоровавеловој руци угледају висак. Оних седам жижака су ГОСПОДЊЕ очи које осматрају сву земљу.«

¹¹Ја тада упитах анђела: »Шта су ова два маслинова дрвета с десне и леве стране свећњака?«

¹²И још га упитах: »Шта су оне две маслинове гране које изливају златно уље кроз она два златна левка?«

¹³А он ми одговори: »Зар не знаш шта је то?«

»Не, господару«, одвратих.

¹⁴А он рече: »Оне су двојица који су помазани да служе Господару све земље.«

Летећи свитак

5 Погледах поново, а оно – свитак који лети!

²Анђео ме упита: »Шта видиш?«

»Видим свитак који лети«, рекох, »двадесет лаката дуг и десет лаката широк*.«

³А он ми рече: »То је проклетство које ће изаћи на сву земљу. „Ко год краде, биће прогнан,⁴ пише на једној страни, и: „Биће прогнан и ко год се лажно заклиње,⁴ пише на другој. ⁴„Ја сам га одаслао,⁴ говори ГОСПОД над војскама, „и оно ће ући у крадљивчеву кућу и у кућу онога који се лажно заклиње мојим именом. Остаће му у кући и уништити је заједно с њеним дрветом и каменом.“

*5:2 двадесет ... широк 9 метара дуг и 4,5 метара широк.

Жена у корпи

⁵Тада анђеолови који је са мном разговарао приђе и рече ми: »Погледај и види шта је оно што долази.«

⁶Ја упитах: »Шта је то?«

А он ми одговори: »То је корпа од једне ефе*.« И додаде: »То су греси људи свуда на земљи.«

⁷Онда се диже оловни поклопац, а оно – у корпи седи жена!

⁸Он рече: »То је opakост«, па је гурну назад у корпу, на чији отвор гурну оловни поклопац.

⁹Тада погледах, а оно – две жене, с ветром у крилима! Имале су крила као што су крила у роде, па дигоше корпу између неба и земље.

¹⁰»Куда носе корпу?« упитах анђела који је са мном разговарао.

¹¹А он ми одговори: »У земљу Шинар, да корпи тамо саграде храм. Када буде спреман, поставиће је на њено место.«

Четвора кола

6 Ја опет погледах, а оно – четвора кола излазе између две горе, и то горе од бронзе!

²Прва кола су вукли коњи риђани, друга вранци, ³трећа белци, а четврта шарци – све јаки коњи.

⁴»Шта је ово, господару?« упитах анђела који је са мном разговарао.

⁵А анђеолови ми одговори: »То су четири небеска духа, који излазе са места на ком су стајали пред Господаром целог света. ⁶Кола с вранцима иду у северну земљу, она с белцима иду на запад, а она с шарцима на југ.«

⁷Тада они снажни коњи изађоше, нестрпљиви да прођу уздуж и попреко земљом.

Он им рече: »Идите и обиђите земљу уздуж и попреко!«

И они одоше да обиђу земљу уздуж и попреко.

⁸Онда ми анђеолови довикну: »Гледај, они који иду у северну земљу стишали су мој гнев у северној земљи.«

Круна за првосвештеника Исуса

⁹Дође ми реч ГОСПОДЊА: ¹⁰»Узми сребра и злата од изгнаника Хелдаја, Товије и Једајаје, који су дошли из Вавилона, а тог истог дана иди кући Јосије сина Софонијевог. ¹¹Узми сребра и злата и направи круну, па је стави на главу Исуса сина Јехоацаковог, првосвештеника.

¹²Онда му реци: »Овако каже ГОСПОД над војскама: Ево човека чије је име Изданак. С места на коме је избиће изданци и он ће поново сазидати Храм ГОСПОДЊИ. ¹³Да, он ће поново сазидати Храм ГОСПОДЊИ и понети царску част. Седеће и владати на престолу, а крај престола ће бити свештеник. Међу њима ће владати потпун склад. ¹⁴А круна ће бити на спомен Хелдају, Товији, Једајаји и Хену сину Софонијевог у Храму ГОСПОДЊЕМ. ¹⁵Доћи ће они који су далеко да зидају Храм ГОСПОДЊИ. Тада ћете знати да ме је вама послао ГОСПОД над војскама. Тако ће се догодити ако докраја послушате ГОСПОДА, свога Бога.«

Правда и љубав, а не пост

7 Четвртога дана деветог месеца, месеца кислева, четврте

*5:6 једне ефе 22 литра.

године владавине цара Дарија, реч ГОСПОДЊА дође Захарији.

²А Бетелци су били послали Шарецера и Регем-Мелеха са њиховим људима да замоле ГОСПОДА за милост.

³Они упиташе свештенике из Дома ГОСПОДА над војскама и пророке: »Да ли да у петом месецу тугујемо и постимо као што смо чинили толико година?«

⁴Тада ми дође реч ГОСПОДА над војскама: ⁵»Упитај сав народ земље и свештенике: ,Када сте у петом и седмом месецу постили и нарицали током ових седамдесет година, зар сте заиста постили ради мене? ⁶А када сте јели и пили, зар нисте ради себе јели и пили? ⁷Зар то није оно што је ГОСПОД објавио преко пређашњих пророка када је Јерусалим био насељен и живео у благостању, а тако и градови око њега, када су и Негев и Шефела били насељени?«

⁸Реч ГОСПОДЊА дође Захарији: ⁹»Овако каже ГОСПОД над војскама: ,Спроводите истинску правду и један другом показујте љубав и самилост. ¹⁰Не угњетавајте удовицу и сироче, дошљака и сиромаша, и не смишљајте зло један другом.«

¹¹»Али они нису хтели да послушају, него су пркосно окренули леђа и запушили уши. ¹²Отврднули су своје срце као кремен-камен, да не чују Закон ни речи које им је ГОСПОД над војскама својим Духом слао преко пређашњих пророка. Стога се ГОСПОД над војскама силно разгневио.

¹³»Када сам их звао, нису слушали. Стога, када су они звали мене, ја нисам слушао«, каже ГОСПОД над

војскама. ¹⁴»Развејао сам их вихором међу народе које нису познавали, а земља је иза њих остала толико пуста да нико није кроз њу пролазио. Тако су ову добру земљу претворили у пустош.«

Бог обећава да ће благословити Јерусалим

8 Дође ми реч ГОСПОДА над војскама:

²»Овако каже ГОСПОД над војскама: ,Силно сам љубоморан због Кћери сионске*; због ње ме обузима силни жар љубоморе.«

³»Овако каже ГОСПОД: ,Вратићу се на Сион и пребивати у Јерусалиму. Тада ће Јерусалим звати Град истине, а гору ГОСПОДА над војскама Света гора.«

⁴»Овако каже ГОСПОД над војскама: ,Опет ће старци и старице седети на трговима Јерусалима, свако са штапом у руци због своје старости. ⁵Градски тргови ће се испунити дечацама и девојчицама, који ће се играти по њима.«

⁶»Овако каже ГОСПОД над војскама: ,Ако то буде чудо за Остатак овога народа у то време, зар ће бити чудо и за мене?« говори ГОСПОД над војскама.

⁷»Овако каже ГОСПОД над војскама: ,Спашћу свој народ из источних и западних земаља. ⁸Довешћу их назад, да се настане у Јерусалиму. Они ће бити мој народ, а ја њихов Бог у истини и праведности.«

⁹»Овако каже ГОСПОД над војскама: ,Нека руке буду јаке вама који сада слушате ове речи из уста пророка који говоре откад су положени темељи Дома ГОСПОДА

*8:2 Кћери сионске Дословно: Сиона.

над војскама, да би се Храм опет сазидео. ¹⁰Јер, пре овог времена није било плате ни за човека ни за животињу, нити је непријатељ остављао на миру онога ко је ишао за својим послом, јер сам ја сваког човека окретао против његовог ближњег. ¹¹Али сада више нећу поступати са Остатком овога народа као у прошлим временима,‘ говори ГОСПОД над војскама.

¹²»Семе ће расти у миру, лоза рађати, земља давати род, а небо кишу. Све ћу то дати у наследство Остатку овога народа. ¹³И као што сте били проклетство међу народима, народе Јуде и народе Израела, бићете благослов, јер ћу вас ја спасти. Не бојте се; нека вам руке буду јаке.‘

¹⁴»Овако каже ГОСПОД над војскама: ‚Баш као што сам одлучио да пустим на вас несрећу када су ме разгневили ваши праоци и нисам се предомислио,‘ каже ГОСПОД над војскама, ¹⁵тако сам сада одлучио да опет учиним добро Јерусалиму и народу Јуде. Не бојте се.

¹⁶»Ево шта треба да чините: Говорите истину један другом. На суду пресуђујте истинито и право, ради мира. ¹⁷Не смишљајте зло ближњему. Нека вам се не мили лажна заклетва. Ја све то мрзим,‘ говори ГОСПОД.«

¹⁸Дође ми реч ГОСПОДА над војскама: ¹⁹»Овако каже ГОСПОД над војскама: ‚Постови у четвртном, петом, седмом и десетом месецу постаће народу Јуде весеље и радост и веселе светковине. Стога волите истину и мир.‘

²⁰»Овако каже ГОСПОД над војскама: ‚Долазиће народи и житељи многих градова, ²¹и житељи једног

града ићи ће у други и говорити: »Идемо да молимо ГОСПОДА за милост и тражимо савет ГОСПОДА над војскама. Хајдете с нама.« ²²И многи људи и моћни народи долазиће у Јерусалим да траже савет од ГОСПОДА над војскама и да моле ГОСПОДА за милост.‘

²³»Овако каже ГОСПОД над војскама: ‚Тих дана ће по десет странаца хватати за скут једног Јудејина, говорећи: »Идемо с тобом, јер смо чули да је с вама Бог.«‘

Казна за Израелове непријатеље

9 Пророштво. Реч ГОСПОДЊА је против земље Хадрах и отпочинуће на Дамаску – јер очи људи и свих племена Израелових упрте су у ГОСПОДА – ²и на Хамату, који се с њим граничи, на Тиру и Сидону, премда су веома препредени. ³Тир је себи сазидео тврђаву. Сребра је згрнуо као прашине и злата као блата на улицама. ⁴Али Господ ће му све одузети и његово богатство бацити у море, а град ће прождрети огањ.

⁵»Ашкелон ће то видети и уплашити се, Газа ће се превијати у боловима, а тако и Екрон, јер ће му се изјаловити нада. Газа ће остати без цара, Ашкелон ће бити ненастањен, ⁶а у Ашдоду ће живети копилад. Уништићу бахатост Филистејаца.

⁷»Уклонићу крваво месо* из њихових уста и одвратно јело између њихових зуба. Који преостану, припашће нашем Богу и бити као братство у Јуди. Екронци ће бити као Јевусејци.

⁸»Ја ћу се као стража утаборити пред својим Домом и нећу дати војскама да пролазе.

* 9:7 *крваво месо* Дословно: крв.

Неће више угњетач пролазити овуда,
јер сам видео патње мога народа.«

Долазак Цара на Сион

⁹»Силно кличи, Кћери сионска!

Вичи од радости, Кћери
јерусалимска!

Ево твој цар ти долази, праведан и
победник,

кротак, јаше на магарцу, на магарету,
младунчету магаричином.

¹⁰»Уклонићу борна кола из Ефрема
и ратне коње из Јерусалима;
уклонићу бојни лук.

Он ће прогласити мир народима.

Власт ће му се простирати од мора до
мора

и од Еуфрата* до крајева земље.

¹¹»А теби ћу, због крви свога савеза с
тобом,

твоје сужње ослободити из безводне
јаме.

¹²»Вратите се у своју тврђаву, ви
сужњи пуни наде;

већ данас вам најављујем да ћу вам
вратити двоструко.

¹³»Јуду ћу као лук напети
и Ефрема утаћи у лук.

Твоје синове ћу дићи, Сионе,
против твојих синова, Јаване,
и учинити да будеш као мач
ратников.«

ГОСПОД ће се показати

¹⁴»ГОСПОД ће се тада показати над
њима

и стрела му летети као муња.

Господ ГОСПОД дунуће у рог
и корачати у вихорима с југа.

¹⁵»Заклониће их ГОСПОД над
војскама,

а они ће камењем праћака сатирати и
покоравати.

Пиће и викали као опијени вином,

напунити се као чинија за
запљускивање
рогова жртвеника.

¹⁶»ГОСПОД, њихов Бог, спашће их
тога дана

као пастир стадо.

Они ће блистати у његовој земљи
као драгуљи у круни.

¹⁷»О, како ће бити лепа и прекрасна!

Младићи ће расти од њенога жита,
а девојке од младога вина.«

ГОСПОД ће се старати о Јуди

10»Тражите од ГОСПОДА кишу у
пролеће.

ГОСПОД је тај који ствара кишне
облаке и пљусак,

да се свачије поље зазелени.

²»Идоли изричу лажи
и гатаоци имају лажна виђења.

О лажним сновима говоре
и варљиву утеху нуде.

Зато људи лутају као овце –
у невољи су, јер немају пастира.

³»Плануо сам гневом на пастире
и казнићу предводнике.

Јер, ГОСПОД над војскама стараће се
о свом стаду,

народу Јуде,

и учинити да буде као гиздав коњ у
боју.

⁴»Од њих ће доћи угаони камен,
од њих шаторски кочић,

од њих бојни лук,

од њих сваки владар.

⁵»Заједно ће бити као ратници
који газе блато на улицама.

Бориће се, јер је ГОСПОД с њима,
и збацили јахаче.

⁶»Оснажићу народ Јуде
и спасти народ Јосифов.

Опет ћу их сабрати,
јер сам се сажалио на њих.

*9:10 *Еуфрата* Дословно: реке.

Биће као да их никад нисам ни одбацио,
јер ја сам ГОСПОД, њихов Бог,
и услишићу их.

⁷»Ефремовци ће бити попут ратника
и веселити се као да су се напили
вина.

Њихова деца ће то видети и
обрадовати се;

из срца ће клицати због ГОСПОДА.

⁸»Зазвиждаћу им и сабрати их.

Откупићу их, и опет ће их бити много
као пре.

⁹»Иако сам их расуо међу народе,
они ће ме се сећати и у далеким
крајевима.

Преживеће и они и њихова деца
и вратити се.

¹⁰»Вратићу их из Египта
и сабрати их из Асирије.

Довешћу их у Гилад и Либан,
и неће бити довољно места за све.

¹¹»Проћи ће кроз море невоља,
а ја ћу ударити морске таласе
и дубине Нила ће пресушити.

Биће понижена охоло Асирија
и жезло одузето Египту.

¹²»Оснажићу их у ГОСПОДУ
и они ће својим животом прославити
његово Име»,
говори ГОСПОД.

11 »Отвори своје капије, Либане,
да ти огањ прогута кедрове.

²»Закукај, бору, јер кедар паде,
јер пропадоше моћна стабла.

Закукајте, храстови башански,
јер је посечена густа шума.

³»Чуј кукњаву пастира,
јер пропадоше њихови пашњаци.

Чуј рику лавова,
јер пропадоше јорданске гуштаре.»

Два пастира

⁴Овако каже ГОСПОД, мој Бог:
»Напасај овце одређене за клање.

⁵Њихови купци их некажњено кољу,

а они који их продају говоре: »Нека је
благословен ГОСПОД! Обогатио сам
се!« А ни њихови пастири их не штеде.

⁶Ни ја више нећу штедети становнике
земље«, говори ГОСПОД. »Сваког од
њих ћу предати у руке његовом
ближњем и његовом цару. Они ће
угњетавати земљу, а ја ниједнога нећу
избавити из њихових руку.«

⁷И тако почех да напасам овце
трговаца овцама одређене за клање.
Узех два штапа, од којих један назвах
Наклоност, а други Јединство, па сам
напасао овце.

⁸За један месец отпустих три
пастира.

Пошто сам изгубио стрпљење
с овцама, а и оне су замрзеле
мене, ⁹рекох им: »Нећу више да
вас напасам. Нека оне које су на
умору угину, оне које пропадају нека
пропадно, а оне које преостану, нека
прождиру једна другу.«

¹⁰Онда узех штап који сам назвао
Наклоност и пребих га надвоје,
раскидајући савез који сам склопио
са свим народима. ¹¹Тако је он тог
дана раскинут, а трговци овцама који
су ме гледали знали су да је то реч
ГОСПОДЊА.

¹²Ја им рекох: »Ако мислите да је
то у реду, дајте ми плату, а ако не,
задржите је.«

И они ми одмерише плату: тридесет
сребрњака.

¹³А ГОСПОД ми рече: »Стави их у
храмску ризницу – ту бајну цену којом
су ме проценили.«

И ја узех оних тридесет сребрњака
и ставих их у ризницу Дома
ГОСПОДЊЕГ.

¹⁴Потом пребих и свој други
штап, звани Јединство, раскидајући
братство између Јуде и Израела.

¹⁵Тада ми ГОСПОД рече: »Узми
опет опрему безумног пастира, ¹⁶јер

ћу у овој земљи поставити пастира који неће марити за изгубљене овце, ни тражити младе, ни видати рањене, ни хранити здраве, него ће јести месо најбољих оваца и откидати им папке. ¹⁷Тешко безвредном пастиру, који напусти своје стадо! Нека га мач удари по руци и по десном оку! Нека му се рука сасвим осуши, а десно око ослепи!«

Уништење Израелових непријатеља

12 Пророштво. Реч ГОСПОДЊА Израелу. ГОСПОД, који је разапео небеса, поставио темеље земље и у човеку обликовао дух, говори:

²»Јерусалим ћу учинити чашом опојног пића од које ће се затетурати сви околни народи. Када опседну Јуду и Јерусалим, ³тога дана ћу Јерусалим учинити тешким каменом за све народе. Сви који буду хтели да га подигну, тешко ће се повредити. А удружиће се против њега сви земаљски народи.

⁴»Тога дана«, говори ГОСПОД, »ударићу сваког коња страхом, а његовог јахача лудилом. Будним оком ћу пазити на народ Јуде, а све коње других народа ослепити. ⁵Тога дана ће Јудина братства помислити: „Житељи Јерусалима су јаки, јер је ГОСПОД над војскама њихов Бог.“

⁶»Тога дана ћу Јудина братства учинити попут мангала ужарених на нарамку дрва, попут буктиње која пламти међу сноповима. Прогутаће све околне народе, лево и десно од себе, а Јерусалим ће остати нетакнут на свом месту. ⁷ГОСПОД ће прво спасти Јудине шаторе, да слава Давидове владарске куће и житеља Јерусалима не превазиђе Јудину. ⁸Тога дана ће ГОСПОД

бранити житеље Јерусалима, па ће и најслабији међу њима бити попут Давида, а Давидова владарска кућа попут Бога, као анђеоско ГОСПОДЊИ пред њима. ⁹Тога дана ћу кренути да уништим све народе који нападају Јерусалим.«

Жалост за оним кога су проболи

¹⁰»На Давидову владарску кућу и житеље Јерусалима излићу духа милости и молитве. И гледаће мене, онога кога су проболи, и нарицати за њим као онај ко нариче за јединцем и горко га оплакивати као онај ко оплакује првенца.

¹¹»Тога дана ће настати велик плач у Јерусалиму, као Хадад-Римонов плач у мегидској равници.

¹²»И туговаће земља, свако братство понаособ, братство Давидове владарске куће понаособ и њихове жене понаособ, братство Натанове породице понаособ и њихове жене понаособ, ¹³братство Левијеве породице понаособ и њихове жене понаособ, братство Шимијеве породице понаособ и њихове жене понаособ, ¹⁴и сва остала братства понаособ и њихове жене понаособ.«

Очишћење од греха

13»Тога дана ће се отворити извор Давидовој владарској кући и житељима Јерусалима, да их очисти од греха и нечистоте. ²Тога дана«, говори ГОСПОД над војскама, »из земље ћу искоренити имена идолâ, и више их се нико неће сећати. Из земље ћу уклонити и пророке и дух нечистоте.

³»Ако неко буде и даље пророковао, његови отац и мајка – они којима се родио – рећи ће: „Нећеш више живети, јер си у име ГОСПОДА говорио лажи.“

Рођени отац и мајка пробошће га када буде пророковао.

⁴»Тога дана ће се сваки пророк постидети свога виђења и више се неће огртати плаштом од кострети да би лагао, ⁵него ће говорити: „Ја нисам пророк. Ја сам ратар. Од своје младости живим од земље.“

⁶»А ако га неко упита: „Какве су ти то ране по телу?“ он ће рећи „Рањен сам у кући својих пријатеља.“

Заповест да се убије Божији пастир

⁷»Пробуди се, мачу, против мога пастира,

против човека који ми је близак«, говори ГОСПОД над војскама.

»Удари пастира, и овце ће се разбежати,

а ја ћу се окренути на малене.

⁸»У свој земљи«, говори ГОСПОД,

»две трећине биће истребљене,

а само једна трећина остављена.

⁹»Ту трећину ћу провести кроз огањ; пречистићу их као сребро и проверити као злато.

Призваће моје Име, и ја ћу им се одазвати

и рећи: „Они су мој народ,“

а они ће рећи „ГОСПОД је наш Бог.“

ГОСПОД долази да влада

14 Долази Дан ГОСПОДЊИ, када ће усред тебе, Јерусалиме, твоја добра бити раздвојена као плен.

²За бој против Јерусалима окупићу све народе. Они ће освојити град, опљачкати куће и силовати жене. Пола града ће отићи у изгнанство, али остали народ неће бити одведен из њега.

³А онда ће изаћи ГОСПОД и борити се против тих народа онако како се он бори у дан боја.

⁴Тога дана ће му ноге стајати на Маслинској гори, источно од Јерусалима. Маслинска гора ће се расцепити надвоје, од истока на запад, и створити огромну долину. Пола горе ће се померити на север, а пола на југ. ⁵Тада ћете побећи у долину међу мојим горама, јер ће се она простирати све до Ацела. Побећи ћете као онда када сте бежали од земљотреса у време Озије, цара Јуде. Тада ће доћи ГОСПОД, мој Бог, а с њим и сви свети.

⁶Тога дана неће бити ни светлости, ни хладноће, ни мраза. ⁷Биће то јединствен дан, за који зна само ГОСПОД – ни дан ни ноћ – када ће и увече бити светло.

⁸Тога дана ће из Јерусалима потећи живе воде – пола у источно море*, а пола у западно море†. Тако ће бити и лети и зими. ⁹ГОСПОД ће бити цар над свом земљом. Тога дана ће ГОСПОД бити једини Господ, а његово Име једино Име.

¹⁰Сва земља ће постати као равница између Геве и Римона, јужно од Јерусалима. А Јерусалим ће бити издигнут и остати на свом месту од Венијаминове капије до Прве капије, и даље до Угаоне капије, и од Хананелове куле до Цареве муљаче. ¹¹Биће насељен и више никад неће бити разорен. Јерусалим ће живети спокојно.

¹²А овом пошашћу ће ГОСПОД ударити све народе који су војевали против Јерусалима: месо ће им трунути док још стоје на ногама, очи

*14:8 *источно море* То јест: Мртво море.

†14:8 *западно море* То јест: Средоземно море.

им трунити у дупљама, а језик у устима.

¹³ Тога дана ће ГОСПОД међу њима створити велику пометњу. Свако ће шчепати онога до себе и напасти га.

¹⁴ И Јуда ће се борити у Јерусалиму. Сакупиће се богатство свих околних народа – силно много злата, сребра и одеће. ¹⁵ Слична пошаст удариће коње, мазге, камиле и магарце и све друге животиње у непријатељским таборима.

¹⁶ Који од народâ који су напали Јерусалим преживи, из године у годину ће долазити да се поклони Цару, ГОСПОДУ над војскама, и да слави Празник сеница. ¹⁷ Ако неки од народâ не дође у Јерусалим да се поклони Цару, ГОСПОДУ над војскама, за њега неће бити кише.

¹⁸ Ако египатски народ не дође у Јерусалим, задесиће га иста пошаст којом ГОСПОД удара народе који не дођу да славе Празник сеница.

¹⁹ То ће бити казна за Египат и за сваки народ који не дође у Јерусалим да слави Празник сеница.

²⁰ Тога дана ће на коњским прапорцима стајати написано: СВЕТО ГОСПОДУ, а у Дому ГОСПОДЊЕМ лонци за кување биће као свете посуде пред жртвеником. ²¹ Сви лонци у Јуди и Јерусалиму биће свети ГОСПОДУ над војскама и сви који буду долазили да принесу жртву, узимаће их и кувати у њима. Тога дана више неће бити трговаца* у Дому ГОСПОДА над војскама.

* 14:21 *трговаца* Или: Ханаанаца.